

Дело C-82/24

Преюдициално запитване

Дата на постъпване в Съда:

1 февруари 2024 г.

Запитваща юрисдикция:

Sąd Okręgowy w Warszawie (Полша)

Дата на акта за преюдициално запитване:

21 декември 2023 г.

Ищец:

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie

Ответници:

Veolia Water Technologies sp. z o.o.

Krüger A/S

OTV France

Haarslev Industries GmbH

Warbud S.A.

[...]

21 декември 2023 г.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Sąd Okręgowy w Warszawie XXVI Wydział Gospodarczy (Окръжен Съд Варшава, XXVI търговско отделение),

след като на 21 декември 2023 г. във Варшава разгледа

[...]



дело

ПО ИСК НА

– Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. със седалище във Варшава

срещу

– Veolia Water Technologies, дружество с ограничена отговорност със седалище във Варшава,

– Kruger A/S със седалище в Съборг (Дания),

– OTV France в Сен Морис Седекс (Франция),

– Haarslev Industries GmbH в Брухсал (Германия),

– Warbud S.A. със седалище във Варшава

за присъждане на парична сума,

ПО ИСК НА

– Veolia Water Technologies, дружество с ограничена отговорност със седалище във Варшава,

срещу

– Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A., със седалище във Варшава

за присъждане на парична сума,

И ПО ИСК НА

– Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. със седалище във Варшава

срещу

– Veolia Water Technologies, дружество с ограничена отговорност със седалище във Варшава,

– Kruger A/S със седалище в Съборг (Дания),

– OTV France в Сен Морис Седекс (Франция),

– Haarslev Industries GmbH в Брухсал (Германия),

– Warbud S.A. със седалище във Варшава

за присъждане на парична сума,

определи

1. На основание член 267 от Договора за функциониране на Европейския съюз отправя до Съда на Европейския съюз следния преюдициален въпрос:

Трябва ли принципите на прозрачност, равно третиране и лоялна конкуренция, посочени в член 2 от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки (понастоящем член 18, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО), да се тълкуват в смисъл, че не допускат тълкуване на националното право, което позволява съдържанието на договор за възлагане на обществена поръчка, сключен с консорциум от субекти от различни държави — членки на Европейския съюз, да се определи като в този договор се включи задължение, което може да повлияе косвено върху определянето на цената в представената от изпълнителя оферта и което не е изрично предвидено в текста на договора или в документацията за обществената поръчка, а произтича от разпоредба на националното право, която не е пряко приложима към този договор, но е приложима по аналогия?

2. Спира производството

[...]

Мотиви към определението от 21 декември 2023 г.

1 Запитваща юрисдикция

2 Sąd Okręgowy w Warszawie, XXVI Wydział Gospodarczy (Окръжен съд във Варшава, XXVI търговско отделение), в състав:

[...]

3 Страни в главното производство и техните представители

4 Ищец:

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie, акционерно дружество със седалище във Варшава

[...]

5 Ответници:

Veolia Water Technologies дружество с ограничена отговорност, със седалище във Варшава;

Krüger A/S, със седалище в Съборг (Кралство Дания);

OTV, със седалище в Сен Морис (Френска република),

Haarslev Industries GmbH със седалище в Брухсал (Федерална република Германия),

WARBUD, акционерно дружество със седалище във Варшава;

[...]

6 Предмет на спора в главното производство и релевантните факти

[...]

7 Предмет на спора

Настоящото производство е образувано от възложителя Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie, акционерно дружество със седалище във Варшава с искова молба по дело XXVI GC 277/20, в която иска солидарно от ответниците да му заплатят договорни неустойки в размер на 22 338 591,35 PLN, заедно със законната лихва. (В хода на делото ищецът оттегля иска).

8 Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie, акционерно дружество със седалище във Варшава е ищец и по дело XXVI GC 914/21. Възложителят подава искова молба от 14 юни 2021 г., с искане за плащане на:

а) сумата от 5 661 772,39 EUR, представляваща договорна неустойка, заедно с евентуален иск.

б) сумата от 11 351 601,62 PLN (след изменение на иска) като обезщетение за неточно изпълнение на договора или алтернативно сумата от 2 533 839,65 EUR.

9 По същото време ръководителят на изпълнителите, Veolia Water Technologies дружество с ограничена отговорност със седалище във Варшава, завежда дело XXVI GC 1095/20, в което иска заплащане на сумата от 3 766 666,36 EUR като възстановяване на сумите, събрани от Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie, акционерно дружество със седалище във Варшава, като банкови гаранции, предоставени от Veolia Water Technologies, дружество с ограничена отговорност със седалище във Варшава.

10 Горепосочените дела са обединени за съвместно разглеждане и се водят под номер XXVI GC 277/20.

11 Факти

12 На 1 август 2008 г. Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie акционерно дружество със седалище във Варшава (наричано по-нататък също: „възложителят“) сключва договор с консорциум, състоящ се от Veolia Water Technologies, дружество с ограничена отговорност със седалище във Варшава като ръководител на консорциума, Krüger A/S със седалище в Съборг (Кралство Дания), OTV със седалище в Сен Морис (Френска република), Haarslev Industries GmbH със седалище в Брухсал (Федерална република Германия) и WARBUD, акционерно дружество със седалище във Варшава (наричани по-долу заедно също „консорциумът или изпълнителите“) договор № 8/JRP/R/2008 за изпълнение на проект „Модернизация и разширение на пречиствателната станция за отпадъчни води Czajka (термично третиране на утайки от отпадъчни води)“ (наричан по-нататък също: „договорът“). По-конкретно, договарят обхваща изграждането на станция за термична обработка на утайки от отпадъчни води, съдържаща, inter alia, два рекуператора на две независими линии за изгаряне на отпадъци. Договорът е сключен в резултат на обществена поръчка, възложена чрез открита процедура в съответствие със Закона от 29 януари 2004 г. за обществените поръчки. Първоначално работите, предмет на договора, е трябвало да бъдат завършени до 30 октомври 2010 г., но по-късно датата на завършване е окончателно определена на 30 ноември 2012 г.

13 Като неразделна част от договора страните договарят, наред с другото, документ за гаранция за качество (гаранционна карта), съгласно който гаранционният срок трябва да започне да тече от датата на издаване на акта за приемане на строителството и да продължи 36 месеца, като гаранционният срок трябва да изтече не по-късно от 30 април 2015 г., освен ако започването на окончателните изпитвания и изпитванията за приемане на гаранцията не е било възможно поради обстоятелства, за които отговаря изпълнителят.

14 В подточка б.1 от гаранцията за качество (гаранционната карта) страните са включили разпоредба, съгласно която: „Към неуредените с настоящата гаранционна карта въпроси се прилагат разпоредбите на полското право, и по-специално Гражданския кодекс“. В договора страните не са уточнили дали това препращане се отнася до разпоредбите, уреждащи договора за строителство, или и до разпоредбите относно гаранцията на продавача.

15 На 21 март 2013 г. е издаден акта за приемане на строителството.

16 На 26 септември 2014 г., възложителят уведомява изпълнителите за авария, състояща се в повреда на рекуператора на втора линия. Рекуператорът е

сменен с нов от изпълнителите и е пуснат в действие на 22 февруари 2016 г. Изпълнителите извършват замяната на рекуператора като част от гаранцията.

- 17 На 3 март 2015 г., възложителят уведомява изпълнителите за авария, състояща се в повреда на рекуператора на първа линия. Рекуператорът е сменен с нов от изпълнителите и е пуснат в действие на 28 април 2016 г. Изпълнителите извършват замяната на рекуператора като част от гаранцията.
- 18 На 27 ноември 2018 г. възложителят уведомява изпълнителите за повреда на двата рекуператора, първа и втора линия, като иска те да бъдат ремонтирани или заменени като част от гаранцията. В отговора си изпълнителите посочват, че гаранционният срок е изтекъл и следователно те не носят отговорност по гаранцията, и отказват да ремонтират или заменят рекуператорите в рамките на гаранцията.
- 19 Становището на ищеца е, че в случая е приложим член 581, параграф 1 от Гражданския кодекс относно договора за продажба, който се прилага *mutatis mutandis* за отношенията между страните, съгласно който гаранционният срок започва да тече наново от момента на предаване на вещта без недостатъци или връщане на ремонтираната вещ, така че към момента на уведомяването на изпълнителите за повредата на 27 ноември 2018 г. предметът на договора е бил в гаранция, тъй като 36-месечният ѝ срок е започнал да тече наново съответно от 22 февруари 2016 г. (за рекуператора на втора линия) и от 28 април 2016 г. (за рекуператора на първа линия). Възложителят има право да иска или неустойка поради неизпълнението на задължението на изпълнителя да ремонтира или замени предмета на договора в рамките на гаранцията.
- 20 Ответниците считат, че към момента на уведомяването за повредата на 27 ноември 2018 г. предметът на договора вече не е бил покрит от гаранцията поради изтичането на срока ѝ, а член 581, параграф 1 от Гражданския кодекс не може да се приложи, тъй като се отнася до договор за продажба, а нито страните по договора, нито възложителят в обявлението за обществената поръчка са включили информация, че тази разпоредба ще се прилага към гаранцията, предоставена от изпълнителите. С оглед на гореизложеното, според ответниците прилагането на тази разпоредба по аналогия би било в противоречие с принципите на прозрачност, равно третиране и лоялна конкуренция, съдържащи се в Директива 2004/18/ЕО (понастоящем: Директива 2014/24/ЕС), тъй като то предполага позоваване на изисквания, които не произтичат ясно от документацията за обществената поръчка или от приложимото национално законодателство, а само от тълкуването на тези закони. Освен това според ответниците договорът, заедно с гаранционната карта, уреждат напълно и точно разпоредбите за гаранцията, така че страните, сключили договора, не са имали намерение да прилагат подновяване на гаранцията.

21 Приложима правна уредба

22 Национална правна уредба

- 23 Ustawa z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Закон от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс) (Dz.U., бр. 16 от 1964 г., позиция 93, с измененията), наричан по-нататък „ГК“.
- 24 Сключващите договор страни могат да организират правоотношението по свое усмотрение, стига неговото съдържание или цел да не противоречат на същността (естеството) на правоотношението, закона или принципите на обществено съжителство (член 353¹ ГК).
- 25 Ако в изпълнение на задълженията си лицето, което предоставя гаранция, е доставило на получателя на гаранцията вместо вещта с недостатъци вещь без недостатъци или е извършило съществен ремонт на вещта, покрит от гаранцията, гаранционният срок започва да тече наново от момента на доставянето на вещта без недостатъци или връщането на ремонтираната вещь. Ако лицето, което предоставя гаранцията, е сменило част от вещта, горната разпоредба се прилага съответно за сменената част (член 581, параграф 1 от ГК, който се намира в дяла относно договора за продажба).
- 26 Ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień Publicznych (Закон от 29 януари 2004 г. Закон за обществените поръчки (Dz.U. бр. 223 от 2007 г., позиция 1655 с измененията), наричан по-нататък „старият ЗОП“, понастоящем Ustawa z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Закон от 11 септември 2019 г. Закон за обществените поръчки (Dz.U. От 2023 г., позиция 1605), наричан по-нататък „ЗОП“.
- 27 Предметът на обществената поръчка трябва да бъде описан недвусмислено и изчерпателно, достатъчно точно и разбираемо, като се вземат предвид всички изисквания и обстоятелства, които могат да повлияят на изготвянето на офертата (член 29, параграф 1 от стария ЗОП, член 99, параграф 1 от ЗОП).
- 28 Спецификацията на поръчката съдържа поне следното: 16) важни за страните разпоредби, които ще бъдат въведени в съдържанието на сключения договор за обществена поръчка, общите условия на договора или типов договор, ако възложителят изисква от изпълнителя да сключи договор за обществена поръчка с него при такива условия (член 36, параграф 1, точка 16 от стария ЗОП), понастоящем: Спецификацията на поръчката съдържа най-малкото: 20) проект на разпоредбите на договора за обществена поръчка, които ще бъдат въведени в договора за обществена поръчка (член 134, параграф 1, точка 20 от ЗОП).

29 Правна уредба на ЕС

- 30 Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки (ОВ L 134, 2004 г., стр. 114), наричана по-нататък „Директива 2004/18“, понастоящем Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 2014 г., стр. 65), наричана по-нататък „Директива 2014/24“.
- 31 Възлагащите органи се отнасят към икономическите оператори в съответствие с принципите на равно третиране, недискриминация и прозрачност (член 2 от Директива 2004/18). Възлагащите органи третират икономическите оператори при условията на равнопоставеност и без да ги дискриминират, и действат по прозрачен и пропорционален начин (понастоящем член 18, параграф 1 от Директива 2014/24).
- 32 Мотиви на преюдициалното запитване**
- 33 От гледна точка на националното право**
- 34 Полският Граждански кодекс в членове 647—658 урежда договорите за строителство. Не са предвидени отделни разпоредби относно гаранциите. Единствените препратки към други видове договори са в член 656 от ГК, съгласно който разпоредбите относно договора за изработка са приложими към последиците от забава на изпълнителя при започване на работата или при завършване на обекта, или когато изпълнителят е извършил работата некачествено или не в съответствие с договора, към гаранцията за недостатъци на завършения обект, както и към правото на инвеститора да се откаже от договора преди завършването на обекта.
- 35 Институтът на гаранцията е изрично регламентиран в полския правен ред само във връзка с договора за продажба. Съгласно член 581 от ГК, ако в изпълнение на задълженията си лицето, което предоставя гаранция, е доставило на получателя на гаранцията вместо вещта с недостатъци вещь без недостатъци или е извършило съществен ремонт на вещта, покрити от гаранцията, гаранционният срок започва да тече наново от момента на доставянето на вещта без недостатъци или връщането на ремонтираната вещь, но ако лицето, което предоставя гаранция, е сменило част от вещта, горната разпоредба се прилага съответно за сменената част.
- 36 Разпоредбите на ГК, отнасящи се до договора за изработка (към които се препраща частично в дяла на ГК относно договора за строителство), също не уреждат института на гаранцията. От друга страна, на 25 декември 2014 г. е влязло в сила изменение на член 638 от ГК, уреждащ договора за изработка, с което е въведен параграф 2, съгласно който, ако на възложителя е предоставена гаранция за извършената работа, се прилагат съответно

разпоредбите относно гаранцията при продажба, но тази разпоредба не се прилага в спорния случай.

- 37 В Полша в стопанската и в съдебната практика се приема, че липсата на законова уредба, която се отнася пряко до гаранциите при договор за строителство, не изключва възможността страните по дадено правоотношение да определят прилагането на гаранции и при този вид договори в съответствие с принципа на свободата на договаряне, който предполага, че сключващите договор страни могат да организират правоотношението по свое усмотрение, стига неговото съдържание или цел да не противоречат на същността (естеството) на правоотношението, закона или принципите на обществено съжителство (член 353¹ от ГК).
- 38 В рамките на горепосочените ограничения страните могат да оформят института на гаранцията по какъвто начин пожелаят — да използват разпоредбите на ГК относно гаранциите при договора за продажба, да изключат тяхното пряко прилагане и да съставят свои собствени разпоредби, както и да променят тези разпоредби, например като ги използват частично, препращайки към тях, а в останалата част да съставят свои собствени договорни клаузи.
- 39 Въпросът за прилагането на разпоредбите относно гаранцията при договор за продажба по аналогия към договора за строителство поражда спорове както в съдебната практика на националните съдилища, така и в доктрината. Запитващата юрисдикция споделя становището, че с оглед на включването в договора на препратка към съответните разпоредби на ГК, разпоредбите на този кодекс относно гаранцията при продажба следва да се прилагат по аналогия към гаранцията за предмета на договора за строителство, доколкото тя не е уредена в договорните разпоредби.
- 40 В същото време националното законодателство в областта на обществените поръчки също не урежда посочения въпрос, позовавайки се само на предмета на поръчката като цяло, като предполага точно определяне на изискванията и обстоятелствата, които могат да повлияят на изготвянето на офертата. Въпреки това, когато се посочва информацията, която се изисква да бъде включена в обявлението за обществена поръчка, не се споменават например обстоятелства, свързани с приложимите законови разпоредби — с оглед на презумпцията за познаване на общоприложимото право от субектите, извършващи стопанска дейност, дори в ситуация, в която прилагането на определени правни норми е спорно.
- 41 С оглед на гореизложеното, според запитващата юрисдикция полското право в областта на обществените поръчки (независимо от това кой от законите, уреждащи въпроса, би се приложил) не изключва прилагането по аналогия на разпоредби от националното право, към които няма изрично позоваване в договорните разпоредби, в документацията за обществената поръчка и в законите, уреждащи вида на договора, за който се отнася офертата.

42 Събирането на доказателства не дава основание на запитващата юрисдикция да приеме, че страните действително са изключили прилагането на член 581 от ГК, вследствие на което в резултат на замяната на рекуператорите с такива без недостатъци гаранционният срок започва наново да тече.

43 От гледна точка на правото на Европейския съюз

44 Позицията на ищеца относно прилагането по аналогия на разпоредбите относно гаранцията при продажба към разпоредбите на договора между страните е обоснована в контекста на разпоредбите на вътрешното право, в резултат на което следва да се констатира, че гаранцията е била подновена. Следователно е необходимо да се прецени дали с оглед на трансграничния характер на договора, участието като ответник на консорциум, съставен от субекти от различни държави членки, разпоредбите на правото на ЕС не изключват такова тълкуване на националното право.

45 Съгласно член 2 от Директива 2004/18/ЕО възлагащите органи се отнасят към икономическите оператори в съответствие с принципите на равно третиране, недискриминация и прозрачност (понастоящем член 18, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС: възлагащите органи третират икономическите оператори при условията на равнопоставеност и без да ги дискриминират, и действат по прозрачен начин).

46 Принципите на равнопоставеност и недискриминация изискват всички оференти да имат еднакви възможности при формулирането на офертите си и спрямо офертите на всички да се прилагат едни и същи условия. Този принцип не противоречи на изискванията, наложени на изпълнителите при условие че такива изисквания трябва да бъдат наложени на изпълнителите в еднаква степен (C-336/12, Ministeriet for Forskning, Innovation og Videregaende Uddannelser/Manova A/S[, Legalis]).

47 Що се отнася до задължението за прозрачност, което произтича от този принцип, по дело C-35/17 Съдът е уточнил, че това задължение предполага всички условия и редът за провеждане на процедурата за възлагане да са определени ясно, точно и еднозначно в обявлението за поръчка или в тръжните спецификации така, че първо, да позволят на всички оференти, които са в разумни граници осведомени и полагат нормална грижа, да схванат тяхното точно съдържание и да ги тълкуват по един и същ начин, и второ, да дадат възможност на възлагащия орган наистина да провери дали офертите на оферентите съответстват на критериите на разглежданата поръчка (вж. в този смисъл решения от 6 ноември 2014 г., Cartiera dell'Adda, C-42/13, EU:C:2014:2345, т. 44 и цитираната съдебна практика и от 2 юни 2016 г., Pizzo, C-27/15, EU:C:2016:404, т. 36).

48 С оглед на горепосочените принципи е спорно дали и доколко съдържанието на задълженията на страните, които не са били изрично посочени в договора за обществена поръчка или в документацията за обществената поръчка,

може да бъде определено въз основа на разпоредбите на националното право, приложими по аналогия на етапа на изпълнение на договора за обществена поръчка.

- 49 Съвместимо ли е с принципа на прозрачност задълженията на изпълнителя да се извеждат от тълкуването на закона, дадено в националната съдебна практика, което е особено неблагоприятно за оферентите, установени в други държави членки, тъй като тяхното равнище на познаване на националния закон и неговото тълкуване, както и практиката на националните органи, не може да се сравни с това на националните оференти?
- 50 Това се отнася по-специално до тълкуване на националното право, което се основава не само на разпоредбите на националното право, пряко приложими към съответния вид договор, но и на разпоредбите, които се прилагат чрез допълване на националните разпоредби по аналогия с разпоредби, приложими към други видове договори.
- 51 Важно е да се отбележи, че прилагането на тези разпоредби по аналогия може косвено да повлияе върху обхвата на задълженията на изпълнителите, произтичащи от разпоредбите на договора, но невключени изрично в обявлението за поръчката или в спецификациите. Обхватът на задълженията оказва пряко влияние върху цената, включена в офертата на изпълнителите, тъй като по очевидни причини субектите, участващи в тръжни процедури, в качеството си на предприемачи, работят с цел реализиране на печалба, поради което офертите им трябва да включват възнаграждение, надвишаващо стойността на услугите, които те ще бъдат задължени да предоставят в резултат на договора. С оглед на гореизложеното, неуточняването на обхвата на тези задължения, например като не се посочва изрично, че замяната на част от предмета на договора с нова води до това, че гаранционният срок започва да тече отначало, може да окаже влияние върху размера на офертите на участниците в тръжната процедура и в крайна сметка, по отношение на субекти, които не познават напълно спецификата на националния правен ред, може да доведе до ситуация, в която такъв субект да представи в тръжната процедура оферта със съдържание, която не би представил, ако познаваше напълно приложимите към нея разпоредби.
- 52 Съдът вече е постановил, че принципът на равно третиране и задължението за прозрачност трябва да се тълкуват в смисъл, че не допускат изключването на икономически оператор от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка поради това, че не е изпълнил задължение, което не е изрично предвидено в документацията за тази поръчка или в действащия национален закон, а се извежда чрез тълкуване на този закон и тази документация и попълване на празнотите в последната от националните административни органи или съдилища (вж. в този смисъл решение от 2 юни 2016 г., Pizzo, C-27/15, EU:C:2016:404, т. 51).

53 Въпреки че горепосоченото решение на Съда се отнася до друг въпрос, свързан с провеждането на процедура за възлагане на обществени поръчки (т.е. изключването на изпълнител от процедурата), самото заключение, че е недопустимо участник в такава процедура за обществена поръчка да извлича единствено от тълкуването на национален закон своите задължения, които не произтичат пряко от приложимия национален закон и документацията за обществената поръчка, следва да има по-широко приложение. Въпреки това, предвид разликата по същество между посоченото по-горе решение (относно етапа на тръжната процедура) и настоящото дело (етап на изпълнение на обществена поръчка), искането за разяснения от Съда е основателно. Освен това, от гледна точка на поставения проблем, познаването на практиката по прилагането на закона в съответната държава членка ще накара такъв оператор да отчете в цената потенциалния риск от подновяване на гаранцията и да направи по-малко изгодна оферта. Подобна ситуация може да доведе и до нарушаване на конкуренцията на общия пазар и не е желателна. Принципите на недискриминация и равнопоставеност на субектите от различни държави членки следва да водят до ситуация, при която договорът и документацията за обществената поръчка са изготвени по такъв начин, че да позволяват на всички оференти, които са в разумни граници осведомени и полагат нормална грижа, да изчислят цената въз основа на редица ясно описани задължения. Поради това изглежда съмнително да се допусне обхватът на тези задължения да се определя въз основа на националното право, прилагано по аналогия, само въз основа на общо позоваване в договора. Да се определи по време на процедурата за възлагане на обществена поръчка, че разпоредбите относно друг договор са приложими към посочената поръчка по аналогия, надхвърля обичайната грижа на участниците, още повече че това тълкуване произтича от практиката на националните органи, която не е единна.

54 Преюдициално запитване и предложение за отговор

55 С оглед на изложеното запитващата юрисдикция счита за уместно на основание член 267 от Договора за функционирането на Европейския съюз да отправи до Съда на Европейския съюз следния преюдициален въпрос:

Трябва ли принципите на прозрачност, равно третиране и лоялна конкуренция, посочени в член 2 от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки (понастоящем член 18, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО), да се тълкуват в смисъл, че не допускат тълкуване на националното право, което позволява съдържанието на договор за възлагане на обществена поръчка, сключен с консорциум от субекти от различни държави — членки на Европейския съюз, да се определи като в този договор се включи задължение, което може да повлияе косвено върху определянето на цената в представената от

изпълнителя оферта и което не е изрично предвидено в текста на договора или в документацията за обществената поръчка, а произтича от разпоредба на националното право, която не е пряко приложима към този договор, но е приложима по аналогия?

56 Запитващата юрисдикция предлага да се отговори утвърдително на въпроса.

РАБОТЕН ДОКУМЕНТ